|  |  |
| --- | --- |
| Copy for club /related legal person |  |
| Copy for player |  |
| Copy for NZS |  |

In accordance with Sports Act (ZŠpo-1) and Employment Relationships Act (ZDR-1)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (official name of the **club / related legal person**, under which it was entered in the register of legal persons), with a registered office at the address \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(registered office of the football club/ related legal person), reg. No. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (please specify the club's / related legal person’s registration number), tax ID number \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (please specify the club’s / related legal person’s tax ID No.), ID number\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (please specify the club’s ID number entered in the NZS register), with a valid NZS licence to appear in \_\_\_. SNL, ruling number \_\_\_\_ of \_\_\_\_, who is represented by \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (statutory representative of the club / related legal person), \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (position / office at the club / related legal person)

who is represented under authorisation by \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (first name and surname of the **agent/ attorney**, acting on behalf of the club / related legal person in the conclusion of the football contract)

*(hereinafter: the club / company)*

and

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (first name and surname of the **player**), born on \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, registration number \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, tax ID number \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, citizen of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, permanent residence at the address \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, temporary residence at the address \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

*(hereinafter: the player),*

who is represented by the statutory representative \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (first name and surname of the **statutory representative of the minor**), permanent residence at the address \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

who is represented under authorisation by \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (first name and surname of the **agent / attorney**, acting on behalf of the player in the conclusion of the football contract),

hereby conclude the following

**PROFESSIONAL FOOTBALL**

**CONTRACT**

**Article 1**

***(subject of the contract)***

With this contract the contracting parties regulate their mutual rights and obligations in connection with professional football.

**Article 2**

***(terms and abbreviations)***

1. For the purposes of this contract, the terms below are defined as follows:
2. FIFA: Fédération Internationale de Football Association.
3. UEFA: Union des Associations Européennes de Football.
4. NZS: Nogometna zveza Slovenije (Football Association of Slovenia).
5. CAS: Court of Arbitration for Sport, Lausanne, Switzerland.
6. EPFL: Association of European Professional Football Leagues.
7. FIFPro: International Federation of Professional Footballers.
8. SPINS: Trade Union of Professional Football Players of Slovenia
9. ECA: European Club Association.
10. Club: a legal person established in accordance with applicable regulations in the Republic of Slovenia, with a registered office in the Republic of Slovenia, that is entered in the NZS clubs’ register, is a member of the local football association where it has its registered office, and has at least one team in an official NZS competition.
11. Player: any male or female player of football or small-sided football who is registered with the NZS.
12. Contract: the present professional football contract, including all addenda.
13. Related legal person: a legal person in a contractual relationship with a registered club via which the club pursues typical football-related activities in accordance with the NZS licensing rules.
14. Incapacity: a temporary incapacity on the part of the player to pursue football-related activities on the basis of this contract for reason of injury or illness.
15. Doping: a breach of sports organisations’ anti-doping rules.
16. The terms whose definitions are not given explicitly by this contract shall have the meanings set out by the applicable collective agreement and the rules of FIFA, UEFA and the NZS.

**Article 3**

***(recitals)***

1. The contracting parties hereby establish that:
* this contract is the sole contract by virtue of which the mutual rights and obligations of professional football are regulated,
* this contract is concluded pursuant to the provisions of the law, the applicable collective agreement, the rules of FIFA, UEFA and the NZS, taking into consideration the provisions of the Agreement regarding the minimum requirements for standard player contracts in the professional football sector in the European Union, and in the rest of the UEFA territory concluded between the EPFL, FIFPro, ECA and UEFA on 19 April 2012,
* in the event of ambiguity in the contractual provisions or disagreement between the contracting parties regarding the meaning of contractual provisions, the contractual provisions shall be deemed to have the meaning defined in the law, applicable collective agreement and the rulings of ES, CAS, DRC FIFA, UEFA and the NZS,
* the valid provisions of the collective agreement, the law and the rules of FIFA, UEFA and the NZS shall apply directly to all relations between the contracting parties in connection with professional football that are not explicitly regulated by this contract,
* the company is a legal person related to the club\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (indication of the official name of the club under which it is entered in the companies register), with a valid NZS licence to participate in the \_\_\_. SNL, ruling number \_\_\_\_ of \_\_\_\_, to which \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ has been transferred
* this contract has been concluded with/without the involvement of an agent on the part of the player/club, *(circle the appropriate option)*
* this contract is: *(circle the appropriate option)*
* the first professional football contract concluded by the player,
* the player's previous professional football contract ceased to be in force in the manner specified by the rules of FIFA, UEFA and the NZS
* the player’s previous professional football contract will cease to be in force within six months of the conclusion of this contract, whereby the club informed the player’s current club of its intent to conclude a contract with the player before beginning negotiations.
1. The contracting parties hereby agree:
* to act in accordance with the law, applicable collective agreement and the rules of FIFA, UEFA and the NZS, including the FIFA Code of Ethics, when exercising the rights and obligations under this contract,
* to uphold the principles of loyalty, integrity and sporting spirit in accordance with the principles of fair play,
* to prevent and to refrain from any actions that could endanger the integrity of competition or could bring the game of football into disrepute, and in so doing to prevent and to refrain from the exertion of any unauthorised influence on the outcome or course of a match or competition organised on the basis of the rules of FIFA, UEFA or the NZS,
* to uphold sporting organisations’ anti-doping rules,
* to ensure respect for human rights and fundamental freedoms,
* to uphold the prohibition of discrimination on the grounds of ethnicity, sex, language, religion or political views, or on any other grounds, in all mutual relations and in relations with others involved in football-related activities.

**Article 4**

***(exclusivity of the contract)***

1. The contracting parties hereby agree that while this contract is in force all the rights and obligations deriving from professional football shall be regulated exclusively on the basis of and in accordance with this contract. Any other contract by virtue of which the parties regulate rights and obligations in connection with professional football shall be submitted to the NZS registration body. In the event that another contract is not submitted to the NZS registration body, it shall be valid only if the player refers to it.
2. When concluding this contract the club obtained the player’s consent in the form of the player’s signature to all club regulations defining the player’s rights and obligations.

1. While this contract is in force, the club shall inform the player of and obtain the player’s consent to all amendments and additions to the regulations specified in the above paragraph, and of the entry into force of new regulations that would redefine the player’s rights and obligations. The legal effects of regulations and amendments or additions to regulations to which the player did not consent may not be to the detriment of the player.

**Article 5**

***(duration of the contract)***

1. The employment relationship is concluded for a period of \_\_\_\_\_\_\_\_ from \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (day/month/year, no later than the day of the entry into force of the contract) until \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (day/month/year, until at least the end of the current season and for no more than five years, or three years if the player is younger than 18)./ namely, for the post of a footballer. The footballer shall start the work in the previously mentioned post on \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

1. The contracting parties agree that they may amicably agree to dissolve or extend this contract before it ceases to be in force.
2. The contracting parties agree that in the event of the club’s relegation in league competition the contractual cooperation should continue / end. *(circle the appropriate option)*.
3. The contracting parties agree that in the event of a licence for the same ranking not being granted, the contractual cooperation should continue / end. *(circle the appropriate option)*

**Article 6**

***(player’s obligations)***

1. The player undertakes:
* to attend all football matches according to the club’s instructions,
* to play football to the best of his/her abilities when selected for the team, and to endeavour to achieve the expected sporting result,
* to play football in accordance with the laws of the game and in the spirit of fair play,
* to attend training, match preparations and other sporting obligations regularly, in good faith and with all due diligence in accordance with the instructions of the club’s officers,
* to maintain a healthy way of life and to endeavour to reach the highest level of physical and mental fitness,
* to execute the obligations on the basis of this contract in accordance with the reasonable instructions of the head coach, other club officers and the club directors,
* to participate in the club’s sporting and marketing activities and events according to its instructions,
* to uphold and to act in accordance with the club’s regulations, guidelines, rulings and other by-laws,
* to be respectful of other participants of football matches, training sessions and preparations for matches, in accordance with the laws of the game and in the spirit of fair play,
* to act in accordance with the decisions of the officials at a football match,
* to refrain, without the club’s prior consent, from participating in sporting or other activities with an increased level of risk in which there is a greater likelihood of injury or deterioration in health,
* to treat with due care those assets of the club that have been delivered to him/her for use on the basis of this contract or in connection with its performance, and to return them in the state in which they were received, normal use being taken into consideration,
* to immediately inform the club in the event of injury or illness, and to inform and consult the club physician before undergoing any medical treatment or procedure and to follow his/her instructions, unless the urgency of the treatment or procedure makes this impossible,
* to act according to the instructions of the club physician in respect of medical treatment and procedures, whereby the player shall have the right to obtain a second medical opinion, and in the event of differing opinions the contracting parties may agree to obtain a third, impartial and binding medical opinion,
* to undergo regular medical examinations on the basis of the instructions of the club physician,
* to refrain from actions and statements that could besmirch the reputation and good name of the club, the club directors, the club’s other employees or the officials of football matches, or could bring the game into disrepute,
* to refrain from direct or indirect involvement in the organisation of or participation in football-related gambling or other money chains,
* to ensure the validity of registration as a professional athlete pursuant to the Sports Act (Official Gazette of the Republic of Slovenia, No. 29/2017),
* to use sports and other clothing in accordance with the sponsorship contracts of the club, at the request of the club while carrying out his or her obligations under this contract, with the exception of suitable sports shoes during training and competitions that he or she can choose on his or her own;
* to act in accordance with the club rules and not to give data on the content of the contract to third parties, except for his or her representative and SPINS representatives.
* that a more detailed description of work may be defined in the job description for the post of a footballer, which is an integral part of the Rulebook on organisation and job description in the club and of this contract.
* that the player will perform his work in business premises of the employer and in the area of the club’s activity.
* that the player will perform the work on the basis of full-time working hours, namely 40 hours weekly, six days a week or in accordance with the provisions of the applicable collective agreement.
* that the working time of the player is distributed unevenly.
* that in accordance with the provisions of the law and applicable collective agreement, the employer may temporarily distribute the working time of the player differently, whereas the provisions of the law and the applicable collective agreement on rests and breaks should be taken into account.

**Article 7**

***(payment for professional football and other player benefits)***

1. The club hereby undertakes to pay the player as follows on the basis of this contract:
* salary in the gross amount of EUR \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ , at the latest by the \_\_\_\_\_\_ day of the month for the previous month, with statutory default interest charged from the day of arrears until the day of payment,

into the player’s transaction account no. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

1. The club shall pay the player in accordance with the contract concluded the membership fee in the amount of EUR \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ , namely:

- a lump-sum payment by \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_;

- in \_\_\_ instalments falling due on \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Definition of other financial benefits to which the player is entitled on the basis of internal club rules or a contractual agreement, e.g. the lump-sum payment at the signing of the contract, premiums, bonuses for the team’s performance during the season, international appearances.

1. During the term of the contract, the club will pay the player the following financial benefits, which are regarded as a variable part of the payments and to which the player is entitled on the basis of internal club rules:
* premiums
* bonuses for the team’s performance during the season.
1. The club will provide other benefits to the player for the duration of the contract:

-

-

-

1. The player shall be entitled to payment even during a time of incapacity to play football up to 100% of the payment of the amounts referred to in the first paragraph of this Article, reduced by the compensation from compulsory insurance.

(6) It is deemed that in addition to the basic salary, the player is entitled to benefits as regulated by the law, applicable collective agreement or employer’s acts of general application. In accordance with the applicable collective agreement or employer’s acts of general application, the player is entitled to a part of the salary for job performance. The employer shall reimburse the player the travel expenses to and from work in the amount, which may be set out in the applicable collective agreement. The employer shall reimburse the player the expenses for meals during work in the amount and manner, which may be set out in the applicable collective agreement.

**Article 8**

***(club’s obligations)***

The club undertakes:

* to ensure conditions for training and playing matches in a manner that will offer the player the optimal conditions for playing matches and training with the club’s first team under the professional guidance of the trainers of the club’s first team. Other discriminatory treatment of the player is not allowed. In exceptional cases, special treatment of the player is allowed in cases where the player is recovering after illness or injury or, when a disciplinary measure has been imposed on the player,
* to provide the requisite equipment for training and competing, regularly and in a timely manner,
* to allow the player to participate in international matches, the preparations for such matches and other duties related to selection for international appearances, in the manner and for the duration set out by the rules of FIFA, UEFA and the NZS,
* to perform all its financial and other obligations under this contract by the contractually stipulated deadlines,
* to support the player’s decision to undertake further education or vocational training for his/her post-football career at his/her own expense, and to enable him/her to be trained through other SPINS project programmes or any other educational institution,
* to organise the player’s obligations under this contract in such a way that within a period of seven (7) days the player is normally provided with a rest for a continuous period of at least twenty-four (24) hours. If due to exceptional circumstances (e.g. matches, preparations) the rest referred to in the previous sentence cannot be guaranteed within seven (7) consecutive days, the player has the right to rest at the first opportunity, and within the next 10 days at the latest.
* to provide the player with medical care in the form of regular medical treatment,
* to cover all the costs of the player’s medical treatment and rehabilitation not covered by compulsory health insurance. These are costs arising from referral by the club doctor and resulting from illness or injury for the duration of this contract and for at least three months after the expiry of the contract if the illness or injury occurred during the term of the contract, unless the player and the club agree otherwise;
* not to hinder the player from participating in the meetings of the SPINS Board of Directors or SPINS general meetings and at SPINS XI events (safeguarding the right to trade association and engagement),
* to regularly pay the SPINS membership fee at the request of the player.

**Article 9**

***(paid leave)***

1. The player shall be entitled to annual leave in accordance with the applicable collective agreement. Unless otherwise specified, the player shall have the right to paid leave of a minimum length of four weeks in an individual 12-month period, with a guarantee that at least two weeks of paid leave may be taken uninterrupted after the first part of the competition year and at least two weeks after the conclusion of the competition year.
2. The player shall agree the taking of paid leave with the club in advance, whereby leave may only be taken outside the regular football season.
3. The player’s absence on international duty shall not be deemed leave in the sense of the first paragraph of this article.

**Article 10**

***(accident insurance)***

The contracting parties agree that the conclusion of accident insurance is not a contractual obligation on the part of the parties under this contract.

The contracting parties agree that while this contract is in force the player will be insured on the basis of an insurance policy \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ , which is Appendix \_\_\_ (number of appendix) and is an integral part of this contract.

**Article 11**

***(image rights)***

In respect of the use of the player’s image and name, the contracting parties agree the following:

* the club may use the player's own image only in accordance with this contract;
* the club shall allow the player to market his/her image (inasmuch as it is not in opposition to club sponsors/partners), while the club shall market the rights to the player's image only as part of the entire team. The right to commercial exploitation of the public image of the player as part of the collective public image of all Slovenian football players shall be transferred to SPINS.
* the player shall grant an exclusive, irrevocable right to the use of the player's own image and to granting sub-licences to these rights to holders of broadcasting rights and their contractors, for the purpose of exploiting and promoting broadcasting rights. Holders of broadcasting rights and their contractors do not need the consent of the club or the player in relation to the use of the player’s own image for these purposes;
* the player shall notify the club of his/her individual sponsors and the duration and category of any sponsorship agreement;
* if the player has transferred the right to use his/her own image to any third party, the player shall notify the club, if it is legally possible, of the party concerned and the duration of this right;

**Article 12**

***(termination of contract)***

1. This contract shall be terminated:
* at the end of the period for which it was concluded,
* by mutual consent.
* on the basis of cancellation.
1. In the event of termination of the contract by mutual consent, the contracting parties shall inform the NZS registration body as appropriate.
2. In the event that the player transfers to another club during the term of the contract, the damages shall amount to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ / or shall be determined by mutual agreement. (please specify as appropriate)
3. The contracting parties may withdraw from this contract by means of written notice at any time should any of the justifiable legal grounds for so doing arise. The contracting party that withdrew from the contract on justifiable legal grounds shall not be liable to pay compensation and shall not be subject to any sporting sanctions stipulated by the NZS’s rules on player registration and status.

The following in particular are deemed justifiable legal grounds:

* a serious and long-lasting breach of contractual obligations by the other party,
* if the other contracting party is finally convicted of a wilful criminal offence prosecuted *ex officio* or has been finally indicted for a wilful criminal offence prosecuted *ex officio*,
* If the club defaults on the fulfilment of its financial obligations to the player under this contract for more than 30 days, the player may warn the club by registered letter of its default on the agreed financial obligations. If the club fails to fulfil its obligations within a further ten (10) days, the player may unilaterally withdraw from the contract;
* actions that could endanger the integrity of competition or could bring the game of football into disrepute,
1. Within 15 days of playing his/her last competitive match of the season for the club, the player may withdraw from this contract by means of written statement, provided that there is a sporting just cause for so doing. A player that has withdrawn from a contract for sporting just cause shall not be subject to any sporting sanctions stipulated by the NZS’s rules on player registration and status, but may be instructed to pay compensation.
2. Unilateral withdrawal from the contract during the football season is not allowed.
3. The contracting parties agree that in the event of withdrawal from the contract without a valid legal or sporting reason damages shall be determined in accordance with the applicable collective agreement, the NZS regulations governing player registration and status, the FIFA rules and the practice of the arbitration of FIFA DRC and CAS.

**Article 13**

***(compensation for nurture and training)***

The amount of compensation for the education and training of the player after the expiration of this contract shall be determined in accordance with the NZS rules on player registration and status or the applicable collective agreement.

**Article 14**

***(suspension of the contract or player loan and playing for another club)***

1. The contracting parties shall amicably agree on any loan of the player to another club, by virtue of the conclusion of a written agreement with the club to which the player is being loaned.
2. The contracting parties shall reach a mutual agreement in respect of the player’s appearance for another club’s team.

**Article 15**

***(resolution of disputes)***

1. The contracting parties shall endeavour to resolve all mutual relations amicably.
2. In the event of a dispute that under the rules of the NZS is subject to the jurisdiction of football arbitration, the contracting parties undertake to resolve the dispute solely within the framework of football arbitration and in accordance with the applicable collective agreement, and not before ordinary courts, except in cases where Slovenian law stipulates otherwise.
3. Where football arbitration is not held to have jurisdiction over a dispute, the dispute shall be resolved by the competent court in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.
4. The contracting parties shall recognise the jurisdiction and decision of the CAS, as defined in the statutes of FIFA and UEFA.

**Article 16**

***(protection of personal data and trade secrets)***

1. The contracting parties agree to safeguard the confidentiality of and to protect all personal data and trade secrets that they learn of on the basis of or in connection with the performance of this contract.
2. Personal data is any data relating to an individual, irrespective of the form in which it is expressed.
3. In addition to information designated as such by by-laws or by the decisions of the entity to which the information relates, any information whose disclosure could evidently cause significant damage to the entity shall also be deemed a trade secret.
4. The contracting parties agree that the content of this contract, including all amendments and additions, constitutes a trade secret.
5. The liability to protect personal data and trade secrets encompasses the prohibition of the misuse of the information, the prohibition of the disclosure of the information to third parties or any other facilitation of access to the information thereby, and the omission of due care in the protection of data. The contracting parties shall not use personal data and trade secrets of which they learn on the basis of or in connection with the performance of this contract contrary to the purpose for which the information was obtained.
6. While this contract is in force the club shall only collect, process and use the player’s personal data and disseminate it to third parties for the purpose of the exercise of the rights and obligations under this contract.
7. Information that constitutes a trade secret and personal data may only be transferred using information means, telecommunication means and other means if procedures and measures have been put in place to prevent third parties from accessing the information and learning of its content without authorisation.
8. The contracting parties are aware that a breach of the obligation specified in this article constitutes a basis for exercising liability for compensation under the general rules of contract law and exercising criminal liability in accordance with the valid criminal code.

**Article 17**

***(disciplinary rules)***

1. The player’s liability for a breach of contractual obligations shall be determined in accordance with the provisions of the Disciplinary Rules \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, which is an Annex \_\_\_\_\_ and an integral part of this contract, the significance and legal consequences of which were also orally explained to the player at the time of the conclusion of this contract and with which he/she agreed.
2. The player shall be liable for breaches committed wilfully or through negligence. Ignorance of the regulations shall not exclude disciplinary liability.
3. The following sanctions may be imposed upon the player for individual breaches:
* a caution,
* a written warning,
* a fine,
* prohibition of participation in \_\_\_\_\_\_ / access to \_\_\_\_\_\_.

Fines for minor offences which are imposed on the same day may not exceed the amount of daily payment due to the player under this contract. The daily payment referred to in the previous sentence of this item shall not include rewards.

In the event that the player fails to fulfil his/her obligations under this contract, he/she can be fined in accordance with the club’s disciplinary rules. The total amount of fines imposed in a single competition year may not exceed the amount of the average monthly payment to the player under the contract, not including the prizes.

The duration of the temporary exclusion of the player from training and preparations for an individual breach may not exceed fourteen (14) days, or a total of forty (40) days in one competition season.

1. Under no circumstances shall the club fine the player for the poor performance of the team and/or his poor play.
2. In choosing and levying a sanction, the club’s disciplinary body shall take account of all the circumstances of the case.
3. The player shall have the right to appeal any sanction imposed within eight (8) days. The appeal shall be decided by the competent body of the club within eight (8) days of receipt of the appeal. The player may be represented in disciplinary proceedings by a person the player authorises for that purpose. The player may appeal a decision of the competent body of the club that has decided on the appeal within eight (8) days of its receipt to NZS arbitration.
4. The liability of the player and the club for breach of contractual obligations and disciplinary sanctions may be further specified in the applicable collective agreement.

**Article 18**

***(final provisions)***

1. This contract is concluded in three identical copies, of which each party receives one copy while the third is received by the NZS registration body.
2. The contracting parties shall agree any amendments or additions by means of a written addendum to this contract.
3. The invalidity of any provision of this contract shall not render the entire contract null and void.
4. The club undertakes to submit a copy of this contract and any and all amendments and additions to the NZS registration body within 15 days of conclusion.
5. The provisions of the acts of the Club, the applicable collective agreement and applicable laws shall apply directly to all matters not governed by this contract.

**Article 19**

***(validity of the contract)***

This contract shall enter into force on the day that it is signed by both contracting parties.

Done in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, on \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Done in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, on \_\_\_\_\_\_\_\_\_

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

(official name of the **club** / (first name and surname of the **player**, signature)

**related legal person** under which

it is entered in the companies register)

 **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

 (first name and surname of the **statutory representative of a minor,**  signature)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

(signature of the representative of the (first name and surname of the **agent**, signature)

**club / related legal person** and stamp)

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

(first name and surname of the **agent**, signature)